



DIETALIZA+

DIETALIZA MAX

INSTRUKCJA OBSŁUGI

INDEKS

Instrukcja użytkowania	3
Gebrauchsanweisung	13
Instrukcje użytkowania	23
Tryb zatrudnienia	33
Istruzioni Per l'Uso	43
Instruções para Utilização	53
yyyyy yyyyy	63
Obraz	72
Obraz może zawierać: tekst, który	81
mówi „jestem”	91
Przepraszam.	100
	109
	118

Witajcie! Czas poznać niezwykle ekscytujące, kompaktowe, wszechstronne, gotowe i modułowe rozwiązanie do skanowania filmów w domu i w podróży! Dla Twojej maksymalnej satysfakcji ze skanowania, DigitalIZA +

jest do Twojej dyspozycji, jeśli chodzi o tworzenie skanów za pomocą aparatu cyfrowego, a [Digit**AL**IZA Max](#) zawiera również podstawkę pod smartfon, dzięki której możesz skanować do woli.
albo twój aparat cyfrowy albo smartfon – co ty na to!?

Każdy system zapewnia całkowitą kontrolę nad skanowaniem filmów w formatach 35 mm i 120, a także 110 dzięki dodatkowej masce 110 Film Mask.

Możesz nawet skanować specjalne formaty – zdjęcia zębate, panoramy, nakładające się ekspozycje – Nazwij to, spróbuj i zobacz, co się stanie! Technologia magnetyczna utrzymuje negatywy idealnie płasko, a poręczny mechanizm pokrętki do przewijania sprawia, że proces jest płynny, szybki i całkowicie bezproblemowy!

Przeczytaj poniższy podręcznik, aby zapoznać się ze skanowaniem filmów za pomocą urządzenia DigitalIZA+ lub DigitalIZA Max i przygotuj się na ekscytujące czasy, które nadejdą!

KOMPONENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OBU MODELI **DIGITALIZA+ I**
CYFRYZACJA MAX OPAKOWANIA

[A] Uchwyt na film 35 mm

[A1] Pokrętko ładowania filmu

[A2] Gniazdo ładowania filmu

[A3] Film z gniazda wyrzutowego

[A4] Poziomica wyjmowana

[B] Panel podświetlany z wbudowanym uchwytem na film 120

[B1] 120 Osłona uchwyty filmu

[B2] Przełącznik włączania/wyłączania podświetlenia

[B3] Panel podświetlany

[B4] Gniazdo micro USB

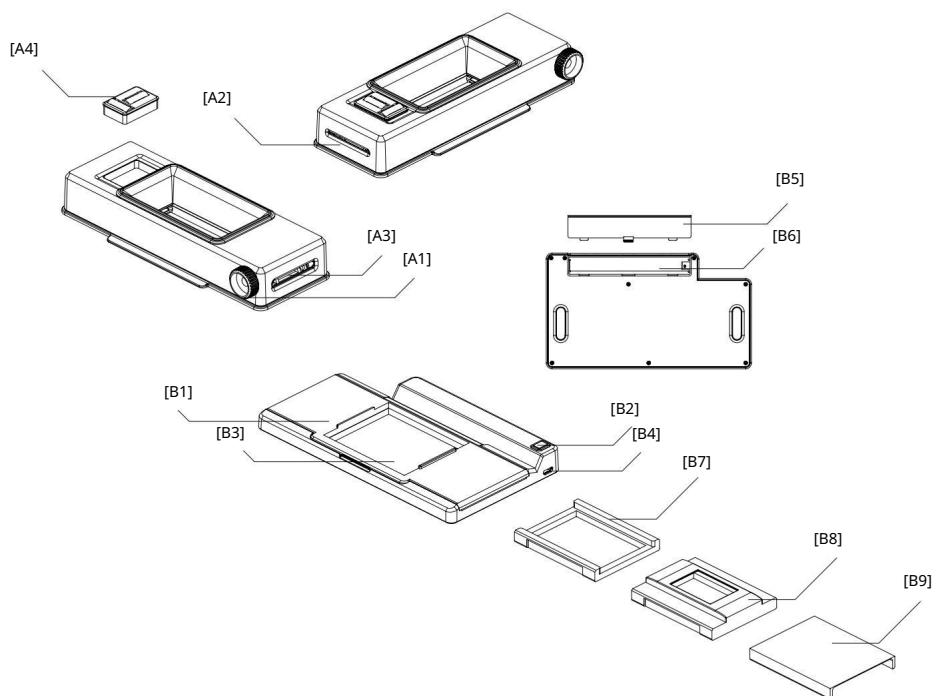
[B5] Drzwi baterii

[B6] Komora baterii

[B7] 127 Maska filmowa

[B8] Maska filmowa 36 x 24 mm

[B9] 35mm dyfuzor panoramiczny



DODATKOWE KOMPONENTY W ZESTAWIE **DIGITALIZATION MAX** TYLKO OPAKOWANIE

[C] Podstawka pod smartfon

[C1] Płyta podstawowa

[C2] Suwak płyty bazowej

[C3] Śruba kolumny smartfona

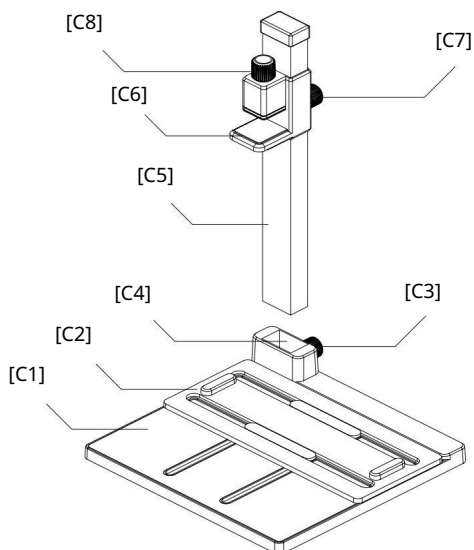
[C4] Gniazdo kolumny smartfona

[C5] Kolumna uchwytu na smartfon

[C6] Zacisk do smartfona

[C7] Śruba zaciskowa smartfona

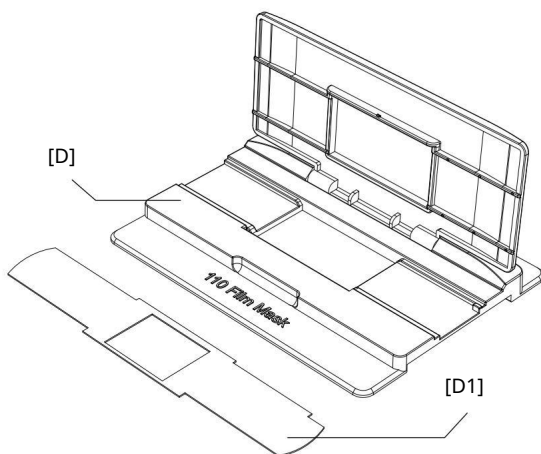
[C8] Pokrętko zacisku smartfona



SKŁADNIKI WCHODZĄCE W SKŁAD DODATKU **MASKI FILMOWEJ 110**

[D] 110 Maska filmowa

[D1] 110 Osłona ramki



KROKI MANUALNE – Przed użyciem

Montaż baterii w panelu podświetlanym z wbudowaną folią 120

Posiadacz [B]

1. Otwórz drzwiczki baterii [B5], przesuwając je.
2. Włóż 2 baterie AA do komory baterii [B6].
3. Zamknij pokrywę baterii [B5], przesuwając ją z powrotem na miejsce.

Korzystanie z panelu podświetlanego z wbudowanym uchwytem na film 120 [B] z mikro-

Zasilacz USB

1. Podłącz standardowy kabel micro-USB do gniazda micro-USB [B4] na
Panel podświetlany z wbudowanym uchwytem na folię 120 [B].
2. Podłącz standardowy kabel micro-USB do zasilacza USB (adaptera)
lub powerbanku).

Konfiguracja podstawki pod smartfon [C] dołączonej do DigitalIZA

Maksym

1. Przygotuj podstawkę pod smartfon [C] do użycia, wkładając
Wsuń kolumnę uchwytu smartfona [C5] do gniazda kolumny smartfona [C4] w płycie bazowej [C1].
2. Włóż śrubę kolumny smartfona [C3] do płyty bazowej [C1] i
dokręć go, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż kolumna uchwytu smartfona [C5]
będzie stabilna.
3. Wykonaj kroki opisane w następnej sekcji, aby zeskanować negatywy
korzystając z dowolnego smartfona.
4. Aby zdemonstrować kolumnę smartfona [C]: poluzuj kolumnę uchwytu smartfona [C5], obracając
śrubę kolumny smartfona [C3] przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Wyjmij
kolumnę uchwytu smartfona [C5] z gniazda kolumny smartfona [C4] w płycie podstawy [C1].

KROKI MANUALNE – Jak używać

Wkładanie filmu do uchwytu filmu 35 mm [A]

1. Umieść język filmu 35 mm w gnieździe ładowania filmu [A2] stroną emulsji skierowaną w dół na uchwycie filmu 35 mm [A].
2. Trzymając film 35 mm, przekręć pokrętko ładowania filmu [A1] zgodnie z ruchem wskazówek zegara, film zostanie załadowany do uchwytu filmu 35 mm [A] i wyjdzie przez szczelinę wyrzutu filmu [A3].
3. Obróć pokrętko ładowania filmu [A1] w przód i w tył, aby dostosować położenie ramki filmu wewnątrz uchwytu filmu 35 mm [A].
4. Na górę można włożyć maskę filmową 36 x 24 mm [B8]
Panel podświetlany [B3], który w razie potrzeby zakryje niepożądane obszary lub perforacje na filmie 35 mm i umożliwi szybszy proces skanowania każdej standardowej klatki 35 mm.
5. Jeśli skanujesz klatki panoramiczne, takie jak zdjęcia wykonane aparatem Sprocket Rocket, panoramy nieskończone lub nakładające się ekspozycje, należy umieścić dyfuzor panoramiczny 35 mm [B9] na górze panelu podświetlenia [B3], aby mieć pewność, że rama jest równomiernie oświetlona. Gdy nie jest używana, zdejmij dyfuzor panoramiczny 35 mm [B9], otwieranie pokrywy uchwytu filmu 120 [B1]

Ładowanie filmu do uchwytu filmu 120 [B]

1. Otwórz pokrywę uchwytu na film 120 [B1] na panelu podświetlanym z wbudowaną kieszenią na film 120 Posiadacz [B].
2. Zdejmij 35 mm dyfuzor panoramiczny [B9] znajdujący się na górze
Panel podświetlany [B3].
3. Włóż film 120 do panelu podświetlanego z wbudowanym uchwytem filmu 120 [B] stroną z emulsją skierowaną w dół i zamknij pokrywę uchwytu filmu 120 [B1], aby przytrzymać film na miejscu.
4. Aby dostosować położenie klatki filmu, powtórz kroki 1-3.

Proces skanowania negatywów 35 mm lub 120 przy użyciu aparatu cyfrowego i urządzenia **DigitalIZA+** lub **DigitalIZA Max**

1. Jeśli używasz urządzenia DigitalIZA Max, wyjmij panel podświetlany z wbudowanym uchwytem na folię 120 [B] ze stojaka na smartfon [C] i połóż go na płaskiej powierzchni.
2. Jeśli skanujesz film 120, wykonaj czynności opisane w poprzedniej sekcji aby załadować film do panelu podświetlanego za pomocą wbudowanego uchwyty na film 120 [B].
3. Jeśli skanujesz film 35 mm, postępuj zgodnie z instrukcjami
Aby załadować film do uchwyty na film 35 mm [A], postępuj zgodnie z instrukcjami z poprzedniej sekcji. Umieść uchwyt na film 35 mm [A] z filmem na panelu podświetlanym z wbudowanym uchwytem na film 120 [B].
4. Umieść wyjmowaną poziomnicę [A4] na pokrywie uchwyty filmu 120 [B1] lub w gnieździe poziomicy uchwyty filmu 35 mm [A].
5. Sprawdź wyjmowaną poziomnicę [A4], aby upewnić się, że skanowanie jest prawidłowe. jednostka została umieszczona na płaskiej powierzchni.
6. Umieść aparat cyfrowy na statywie w odpowiedniej odległości nad jednostką skanującą, aby przygotować się do skanowania.
7. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania podświetlenia [B2] na panelu podświetlenia [B3], aby włączyć panel podświetlenia [B3].
8. Weź wyjmowaną poziomnicę [A4] i umieść ją na górze monitora aparatu cyfrowego.
9. Ponownie spójrz na wymienną poziomnicę [A4], a następnie wyreguluj statyw, aż aparat cyfrowy będzie idealnie wypoziomowany, a klatka filmu znajdzie się na środku monitora aparatu. Teraz możesz rozpocząć skanowanie.
10. Jeśli skanujesz obraz negatywowy, możesz go odwrócić.
wiek za pomocą aplikacji do obrazowania lub oprogramowania do obrazowania na komputerze (sprawdź sugestie na stronie lomography.com).



Proces skanowania negatywów 35 mm lub 120 przy użyciu smartfona i

CyfrowaLIZA Max

1. Upewnij się, że podstawka pod smartfon [C] jest przymocowana do podstawy Tablica [C1].
2. Otwórz zacisk smartfona [C6], obracając smartfon
Pokręćło zaciskowe [C8] przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
3. Umieść smartfon w uchwycie smartfona [C6] i dokręć pokrętkę uchwytu smartfona [C8], obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
4. Upewnij się, że smartfon jest zabezpieczony w uchwycie smartfona [C6] i upewnij się, że nie dokręcasz zbyt mocno pokrętki zacisku smartfona [C8].
5. Umieść panel podświetlający z wbudowanym uchwytem na folię 120 [B] na suwaku płyty bazowej [C2] Płyta bazowa stojaka na smartfon [C1].
6. Jeśli skanujesz film 120, wykonaj czynności opisane w poprzedniej sekcji, aby załadować film.
film do panelu podświetlanego za pomocą wbudowanego uchwytu na film 120 [B].
7. Jeśli skanujesz film 35 mm, postępuj zgodnie z instrukcjami
Aby załadować film do uchwytu na film 35 mm [A], postępuj zgodnie z instrukcjami z poprzedniej sekcji. Umieść uchwyt na film 35 mm [A] z filmem na panelu podświetlanym z wbudowanym uchwytem na film 120 [B].
8. Umieść wyjmowaną poziomnicę [A4] na górze 120
Uchwyt filmu [B1] lub do szczeliny poziomicy w uchwycie filmu 35 mm [A].
9. Sprawdź wyjmowaną poziomnicę [A4], aby upewnić się, że jednostka skanująca ma
został umieszczony na płaskiej powierzchni.
10. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania podświetlenia [B2] na panelu podświetlenia [B], aby włączyć podświetlenie.
podświetlenie włączone.
11. Otwórz aplikację aparatu w smartfonie i spójrz na ekran swojego smartfona, przesuwając jednocześnie suwak płytki bazowej [C2] w górę, w dół, w lewo i w prawo, aby wyśrodkować klatkę filmu na ekranie aparatu smartfona.
12. Odkręć śrubę mocującą smartfona [C7] z tyłu smartfona
Zacisk [C6], a następnie ostrożnie przesuwaj zacisk smartfona [C6] w górę i w dół, aby przymocować smartfon.

uzyskaj największy skan obrazu w zakresie ostrości aparatu Twojego smartfona.

13. Jeśli skanujesz negatyw, możesz odwrócić obraz za pomocą aplikacji do przetwarzania obrazu lub oprogramowania do przetwarzania obrazu na swoim komputerze (skorzystaj z sugestii na stronie lomography.com)



SKANOWANIE FILMÓW 127 I 110 Z DIGITALIZA+ I DIGITALIZA MAX

Zarówno DigitaLIZA +, jak i DigitaLIZA Max umożliwiają skanowanie 127 filmów za pomocą uchwyty 120 filmów wbudowanego w panel podświetlany oraz 110 filmów za pomocą dodatkowej maski 110 filmów.

Ładowanie filmu 127 do uchwyty filmu 120 [B]

1. Otwórz pokrywę uchwyty filmu 120 [B1] uchwyty filmu 120 [B].
2. Zainstaluj maskę filmową 127 [B7] na górze panelu świetlnego [B3].
3. Umieść film 127 w uchwycie filmu 120 [B] z przymocowaną maską filmu 127 [B7] i zamknij
Osłona uchwyty filmu 120 [B1] służąca do zabezpieczenia filmu.
4. Aby dostosować położenie klatki filmu, powtórz kroki 1-3.
5. Wykonaj czynności opisane w poprzedniej sekcji, aby zeskanować przy użyciu aparatu cyfrowego lub smartfon.

Proces skanowania 110 negatywów z wykorzystaniem dodatku 110 Film Mask [D]

1. Przymocuj maskę filmową 110 [D] do miejsca na uchwycie na film 120
Okładka [B1].
2. Otwórz maskę filmu 110 [D], włóż negatyw 110 do maski filmu i zamknij maskę filmu, aby zabezpieczyć film.
3. Aby dostosować położenie klatki filmu, przesun negatyw z jednej lub drugiej strony
strony bez otwierania maski filmowej.
4. Aby zakryć obramowanie filmu i uzyskać szybsze skanowanie z dokładniejszym balansem kolorów, przed włożeniem negatywu można dodać osłonę klatki 110 [D1]. Aby włożyć ją prawidłowo, upewnij się, że wycięcie po prawej stronie u góry pokrywa się z wycięciem na masce filmu 110 [D].
5. W przypadku skanowania smartfonem lub aparatem cyfrowym postępuj zgodnie z tymi samymi instrukcjami
proces taki sam jak w przypadku negatywów 35 mm i 120.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie montuj innych urządzeń ani aparatów cyfrowych na smartfonie.
Zacisk [C6] dołączony do opakowania **DigitalIZA Max** lub uszkodzony może wystąpić.
- Wyjmij baterie, jeśli panel podświetlający [B3] nie jest używany.
- Podczas korzystania z urządzenia należy używać wyłącznie standardowej ładowarki lub adaptera USB 5 V.
Podświetlenie panelu może spowodować uszkodzenie.

PIELĘGNACJA I GWARANCJA

Urządzenia Lomography **DigitalIZA+** i **DigitalIZA Max** objęte są dwuletnią gwarancją.

W ciągu dwuletniej gwarancji, Twój produkt jest objęty gwarancją na wady produkcyjne i wady materiałowe wynikające z normalnego użytkowania. W przypadku wystąpienia wady, Lomographic Society naprawi lub wymieni produkt według własnego uznania.

Jeśli napotkasz problem z urządzeniem **DigitalIZA+** lub **DigitalIZA Max**, skontaktuj się z nami pod adresem help@lomography.com, aby uzyskać pomoc.